

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1 Produkto identifikatorius

Produkto pavadinimas TRAVALLAS®

#### Kitos identifikavimo priemonės

Produkto kodas 50000101

Unikalus Mišinio : GU61-J02J-X00N-SAXJ  
Identifikatorius (UFI)

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Cheminės : Herbicidas  
medžiagos/mišinio  
paskirtis

Rekomenduojami : Naudokite taip, kaip rekomenduojama etiketėje.  
naudojimo apribojimai Tik profesionaliems naudotojams.

#### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

##### Tiekėjo adresas

FMC Agricultural Solutions A/S  
Thyborønvej 78  
DK-7673 Harbøre

Telefonas: +45 9690 9690  
Telefaksas: +45 9690 9691  
Elektroninio pašto adresas: SDS-Info@fmc.com .

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris

Esant nutekėjimo, gaisro, išsiliejimo ar avarijos situacijai,  
skambinkite:  
Lietuva: 370-52140238 (CHEMTREC)

Greitoji medicinos pagalba:  
Lietuva: +370 523 62052, +370 687 53378

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

#### Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

|                                                             |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Odos dirginimas, 2 kategorija                               | H315: Dirgina odą.                                                       |
| Odos jautrinimas, 1B subkategorija                          | H317: Gali sukelti alerginę odos reakciją.                               |
| Trumpalaikis (ūmus) pavojus vandens aplinkai, 1 kategorija  | H400: Labai toksiška vandens organizmams.                                |
| Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens aplinkai, 1 kategorija | H410: Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. |

### 2.2 Ženklavimo elementai

#### Ženklavimas (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

Pavojaus piktogramos :



Signalinis žodis : Atsargiai

Pavojingumo frazės : H315 Dirgina odą.  
H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.  
H410 Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Atsargumo frazės : **Prevenција:**

P261 Stengtis neįkvėpti rūko ar garų ar aerozolio.  
P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas.  
P280 Mūvėti apsaugines pirštines.

#### **Greitoji pagalba:**

P333 + P313 Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją.  
P362 + P364 Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant.  
P391 Surinkti ištekęsias medžiagas.

#### **Šalinimas:**

P501 Talpyklą šalinti pagal nacionalinės teisės aktų reikalavimus.

#### **Papildomas ženklavimas**

EUH401 Siekiant išvengti žmonių sveikatai ir aplinkai keliamos rizikos, būtina vykdyti naudojimo instrukcijos nurodymus.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Specialių frazių (SP) ir saugos intervalų ieškokite etiketėje.

### 2.3 Kiti pavojai

Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

Ekologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

Toksikologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

## 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.2 Mišiniai

#### Komponentai

| Cheminis pavadinimas                                                                    | CAS Nr.<br>EB Nr.<br>Indekso Nr.<br>Registracijos numeris | Klasifikacija                                                                                                                                                                         | Koncentracija<br>(% w/w) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| fluoroksipir-meptilas (ISO)                                                             | 81406-37-3<br>279-752-9<br>607-272-00-5                   | Aquatic Acute 1;<br>H400<br>Aquatic Chronic 1;<br>H410<br><br>M faktorius (Ūmus<br>toksiškumas vandens<br>aplinkai): 1<br>M faktorius (Lėtinis<br>toksiškumas vandens<br>aplinkai): 1 | >= 20 - < 25             |
| metildekanoatas                                                                         | 110-42-9<br>203-766-6                                     | Aquatic Chronic 2;<br>H411                                                                                                                                                            | >= 10 - < 20             |
| 12-hidroksistearino rūgštis,<br>oligomerai, reakcijos su stearino<br>rūgštimi produktai | 58128-22-6<br>500-140-7                                   | Skin Irrit. 2; H315<br>Eye Irrit. 2; H319                                                                                                                                             | >= 1 - < 10              |
| tifensulfuronmetilas (ISO)                                                              | 79277-27-3<br><br>016-096-00-2                            | Aquatic Acute 1;<br>H400<br>Aquatic Chronic 1;<br>H410                                                                                                                                | >= 2,5 - < 10            |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

Versija 1.0 Peržiūrėjimo data: 09.10.2025 Saugos duomenų lapo numeris: 50000101 Paskutinio leidimo data: - Pirmojo leidimo data: 09.10.2025

|                              |                            |                                                                                                                                                                                   |                   |
|------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                              |                            | M faktorius (Ūmus toksiškumas vandens aplinkai): 100<br>M faktorius (Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai): 100                                                                   |                   |
| metilmetsulfuronas (ISO)     | 74223-64-6<br>613-139-00-2 | Aquatic Acute 1;<br>H400<br>Aquatic Chronic 1;<br>H410<br><br>M faktorius (Ūmus toksiškumas vandens aplinkai): 1.000<br>M faktorius (Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai): 1.000 | $\geq 0,25 - < 1$ |
| 2,6-di-tret-butil-p-krezolis | 128-37-0<br>204-881-4      | Aquatic Acute 1;<br>H400<br>Aquatic Chronic 1;<br>H410<br><br>M faktorius (Ūmus toksiškumas vandens aplinkai): 1<br>M faktorius (Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai): 1         | $\geq 0,25 - < 1$ |

Santrumpų paaiškinimus žr. 16 skirsnyje.

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- Bendroji pagalba : Išnešti iš pavojingos aplinkos.  
Lankantis pas gydytoją, parodyti šį saugos duomenų lapą.  
Nepalikti nukentėjusiojo be priežiūros.
- Pirmosios pagalbos teikėjų sauga : Stengtis neįkvėpti, nepraryti, vengti patekimo ant odos ir į akis.
- Įkvėpus : Išvesti į gryną orą.  
Jei nukentėjusysis netekęs sąmonės, paguldyti į stabilią padėtį ir kviešti gydytoją.  
Jei jaučiate diskomfortą, nedelsdami pasitraukite nuo poveikio. Šviesos atvejai: Laikykite asmenį prižiūrimą.  
Atsiradus simptomams, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|                |                                  |                                             |                                                                |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Versija<br>1.0 | Peržiūrėjimo data:<br>09.10.2025 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>50000101 | Paskutinio leidimo data: -<br>Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

Sunkūs atvejai: Nedelsiant kreipkitės į gydytoją arba kvieskite greitąją pagalbą.

Patekus ant odos : Nuvilkite suterštus drabužius.  
Patekus ant odos, gerai nuplauti vandeniu.  
Nedelsiant nuplauti muilu ir gausiu vandens kiekiu.  
Jei atsiradęs dirginimas neišnyksta, nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Patekus į akis : Akis kruopščiai praplauti vandeniu.  
Išimti kontaktinius lęšius.  
Saugoti nepažeistą akį.  
Plaunamos plačiai atmerktos akys.  
Jei akių dirginimas tęsiasi, kreiptis į gydytoją.

Prarijus : Kvėpavimo takai turi būti švarūs.  
Neduoti pieno ar alkoholinių gėrimų.  
Asmeniui, neturinčiam sąmonės, nieko neduoti.  
Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.  
Neskatinti vėmimo be gydytojo patarimo.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Rizikos : Dirgina odą.  
Gali sukelti alerginę odos reakciją.

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Gydymas : Simptominis gydymas.  
Prarijus būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės : Sausas chemikalas, CO<sub>2</sub>, vandens purškalo arba įprastos putos.  
Naudoti vietinėmis sąlygomis ir supančiai aplinkai tinkamas gaisro gesinimo priemonės.

Netinkamos gesinimo priemonės : Nebarstykite išsiliejusios medžiagos aukšto slėgio vandens srovėmis.  
Stipri vandens čiurkšlė

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Specifiniai pavojai gaisro metu : Neleisti gaisro gesinimo nuotekoms patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Pavojingi degimo produktai : Ugnis gali išskirti dirginančias, ėsdinančias ir (arba) toksiškas dujas.  
Fluorinti junginiai

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|                |                                  |                                             |                                                                |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Versija<br>1.0 | Peržiūrėjimo data:<br>09.10.2025 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>50000101 | Paskutinio leidimo data: -<br>Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

Azoto oksidai (NOx)  
Anglies oksidai  
Sieros oksidai  
Vandenilio cianidas

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

- Speciali apsaugos įranga, skirta gaisrininkams : Gesinant gaisrą, jei būtina, naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.
- Tolesnė informacija : Atskirai surinkti užterštą gaisro gesinimo vandenį, kuris neturi būti nuleidžiamas į nuotekas.  
Gaisro liekanos ir užterštas gaisro gesinimo vanduo turi būti pašalinti pagal vietinių taisyklių reikalavimus.  
Priešgaisrinės saugos sumetimais, kanistrai turėtų būti sandėliuojami atskirai.  
Naudoti vandens purslus sandariai uždarytų talpyklų atvėsinimui.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

- Asmens atsargumo priemonės : Naudoti asmenines apsaugos priemones.  
Jei tai galima padaryti saugiai, sustabdykite nuotėkį.  
Evakuoti darbuotojus į saugias vietas.  
Nepieskarieties izlijušajam materiālam un nestaigājiet pa to.  
Užtikrinti pakankamą vėdinimą.  
Niekada nepilti į originalias pakuotes surinktų išsipilusių likučių pakartotiniam naudojimui.  
Užterštas vietas paženklinti ženklais ir neįleisti neįgaliotojo personalo.  
Gali dirbti tik kvalifikuotas personalas, aprūpintas apsaugos priemonėmis.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

- Ekologinės atsargumo priemonės : Apsaugoti nuo produkto patekimo į nuotekas.  
Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti.  
Jei produktu užteršiamos upės, ežerai ar nuotekų sistema, informuoti atsakingas institucijas.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

- Valymo procedūros : Išsiliejusį skystį surinkti nedegiomis ir sugeriančiomis medžiagomis (pvz., smėliu, gruntu, vermikulitu) ir supilti į konteinerius (žiūrėti 13 skyrių).  
Laikyti tinkamose uždarytose atliekų talpyklose.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Žr. 7, 8, 11, 12 ir 13 skyrius.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saugaus naudojimo<br>rekomendacijos            | :<br>Vengti aerozolių susidarymo.<br>Neįkvėpti garų, dulkių.<br>Vengti poveikio - prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.<br>Vengti patekimo ant odos ir į akis.<br>Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 8 skirsnyje.<br>Naudojimo vietose draudžiama rūkyti, valgyti ir gerti.<br>Darbo patalpoje užtikrinti pakankamą oro pasikeitimą ir/ar ištraukimą.<br>Nuoplovas šalinti pagal vietines ir nacionalines taisykles.<br>Asmenys, linkę į odos sensibilizaciją ar astmą, alergijas, lėtines ar pasikartojančias kvėpavimo takų ligas, neturi būti įdarbinami prie bet kokių technologinių procesų, kur naudojamas šis mišinys. |
| Patarimai apie apsaugą nuo<br>gaisro ir sprogo | :<br>Nepurkšti į atvirą liepsną ar ant bet kokios įkaitintos medžiagos. Laikyti atokiai nuo atviros liepsnos, įkaitintų paviršių ir uždegimo šaltinių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Higienos priemonės                             | :<br>Naudojant nevalgyti ir negerti. Naudojant nerūkyti. Plauti rankas prieš pertraukas ir darbo dienos pabaigoje. Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš pakartotinį naudojimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reikalavimai sandėliavimo<br>patalpoms ir talpykloms     | :<br>Nerūkyti. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Atidarytas pakuotes būtina sandariai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad neištekėtų. Laikytis ženklinimo įspėjimų. Elektros įranga / darbinės medžiagos turi atitikti technologijų saugos standartus.                                                                                                                                                                                                   |
| Papildoma informacija apie<br>sandėliavimo sąlygas       | :<br>Produktas yra stabilus įprastomis sandėliavimo sąlygomis. Laikykite uždarytose, paženklintose talpyklose. Sandėliavimo patalpa turi būti pastatyta iš nedegios medžiagos, uždara, sausa, vėdinama, su nepralaidžiomis grindimis, į kurią negali patekti pašaliniai asmenys ar vaikai. Patalpa turėtų būti naudojama tik cheminėms medžiagoms laikyti. Joje neturėtų būti maisto, gėrimų, pašarų ir sėklų. Turėtų būti įrengta rankų plovimo stotelė. |
| Daugiau informacijos apie<br>stabilumą sandėliavimo metu | :<br>Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

|                           |                                                                  |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Konkretus (-ūs) naudojimo | :<br>Registruotas pesticidas turi būti naudojamas pagal etiketę, |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

atvejis (-ai)

patvirtintą konkrečios šalies reguliavimo institucijų.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

Neturi medžiagų, kurioms nustatytos profesinės ekspozicijos ribinės vertės.

**Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė (DNEL) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006:**

| Medžiagos pavadinimas        | Naudojimo pabaiga | Paveikimo būdai | Potencialus poveikis sveikatai   | Vertė                           |
|------------------------------|-------------------|-----------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 2,6-di-tret-butil-p-krezolis | Darbuotojai       | Įkvėpimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 3,5 mg/m <sup>3</sup>           |
|                              | Darbuotojai       | Odos            | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 0,5 mg/kg kūno svoris / diena   |
|                              | Vartotojai        | Įkvėpimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 0,86 mg/m <sup>3</sup>          |
|                              | Vartotojai        | Odos            | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 0,250 mg/kg kūno svoris / diena |

**Prognozuojama poveikio nesukelianti koncentracija (PNEC) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006:**

| Medžiagos pavadinimas        | Aplinkos sritis                         | Vertė                             |
|------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| 2,6-di-tret-butil-p-krezolis | Gėlas vanduo                            | 199 ng/l                          |
|                              | Jūros vanduo                            | 19,9 ng/l                         |
|                              | Gėlojo vandens nuosėdos                 | 0,0996 mg/kg sauso svorio (s.sv)  |
|                              | Jūros nuosėdos                          | 0,00996 mg/kg sauso svorio (s.sv) |
|                              | Dirvožemis                              | 0,04769 mg/kg sauso svorio (s.sv) |
|                              | Pertraukiamas naudojimas (gėlas vanduo) | 1,99 µg/l                         |
|                              | Nuotekų valymo įrenginys                | 170 µg/l                          |
|                              | Žodžiu                                  | 8,33 mg/kg                        |

### 8.2 Poveikio kontrolė

#### Asmeninės apsauginės priemonės

Akių ir ( arba ) veido : Indelis akims plauti su švariu vandeniu  
apsauga Sandariai priglundantys apsauginiai akiniai

Rankų apsauga :  
Medžiaga : Dėvėkite cheminėms medžiagoms atsparias pirštines, pavyzdžiui, barjerinio laminato, butilo arba nitrilo gumos pirštines.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

|                                 |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Paaiškinimai                    | : | Tinkamumas specifiniam darbui buvo aptartas su apsauginių pirštinių gamintoju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Odos ir kūno apsaugos priemonės | : | Nepralaidūs apsauginiai drabužiai<br>Kūno apsaugos priemonės pasirinkti pagal pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį darbo vietoje.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kvėpavimo organų apsauga        | : | Rūko, pūslių ar aerozolio ekspozicijos atveju, naudoti tinkamas asmenines kvėpavimo takų apsaugos priemonės ir vilkėti apsauginį kostiumą.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Apsauginės priemonės            | : | Prieš pradėdant dirbti su šiuo produktu, susipažinti su pirmosios pagalbos veiksmų planu.<br>Vietoje visada turėti pirmosios pagalbos vaistinėlę kartu su tiksliais instrukcijomis.<br>Dėvėti tinkamas apsaugos priemonės.<br>Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.<br><br>Profesionaliai naudodamas rekomenduojamą augalų apsaugos priemonę, galutinis naudotojas turi vadovautis etikete ir naudojimo instrukcijomis. |

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

|                                                     |   |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fizinė būsena                                       | : | skystas                                                                                               |
| Spalva                                              | : | šviesiai geltona                                                                                      |
| Kvapas                                              | : | vidutinis, aliejiškas                                                                                 |
| Lydimosi/užšalimo temperatūra                       | : | Neturima duomenų                                                                                      |
| Virimo temperatūra / virimo temperatūros intervalas | : | Neturima duomenų                                                                                      |
| Viršutinė sprogumo riba / Viršutinė degumo riba     | : | Neturima duomenų                                                                                      |
| Žemutinė sprogumo riba / Žemutinė degumo riba       | : | Neturima duomenų                                                                                      |
| Pliūpsnio temperatūra                               | : | 88 °C<br>Metodas: Reglamentas (EB) Nr. 440/2008, Priedas, A.9                                         |
| Savaiminio užsidegimo temperatūra                   | : | 253 °C<br>Metodas: Reglamentas (EB) Nr. 440/2008, Priedas, A.15                                       |
| Skilimo temperatūra                                 | : | Neturima duomenų                                                                                      |
| pH                                                  | : | 4,9<br>Koncentracija: 1 %<br>Metodas: CIPAC MT 75.3                                                   |
| Klampa                                              | : |                                                                                                       |
| Dinaminė klampa                                     | : | 355,0 mPa.s (20 °C)<br>Metodas: CIPAC MT 192<br>6 rpm<br>128,0 mPa.s (20 °C)<br>Metodas: CIPAC MT 192 |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

|                                |                                                      |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                | 30 aps/min                                           |
|                                | 255,0 mPa.s (40 °C)                                  |
|                                | Metodas: CIPAC MT 192                                |
|                                | 6 rpm                                                |
|                                | 99,0 mPa.s (40 °C)                                   |
|                                | Metodas: CIPAC MT 192                                |
|                                | 30 aps/min                                           |
| Kinematinė klampa              | : Neturima duomenų                                   |
| Tirpumas                       |                                                      |
| Tirpumas vandenyje             | : Neturima duomenų                                   |
| Tirpumas kituose               | : Neturima duomenų                                   |
| tirpikliuose                   |                                                      |
| Pasiskirstymo koeficientas: n- | : Neturima duomenų                                   |
| oktanolis/vanduo               |                                                      |
| Garų slėgis                    | : Neturima duomenų                                   |
| Santykinis tankis              | : apytikriai 0,9954                                  |
|                                | Metodas: Reglamentas (EB) Nr. 440/2008, Priedas, A.3 |
| Santykinis garų tankis         | : Neturima duomenų                                   |
| Dalelių savybės                |                                                      |
| Dalelių dydis                  | : Netaikoma                                          |

### 9.2 Kita informacija

|                      |                                                               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Sprogmėnys           | : Nesprogi                                                    |
|                      | Metodas: Reglamentas (EB) Nr. 440/2008, Priedas, A.14         |
| Oksidacinės savybės  | : Produktas nėra oksiduojantis.                               |
|                      | Metodas: Reglamentas (EB) Nr. 440/2008, Priedas, A.21         |
| Užsiliepsnojamumas   | : Remiantis turima informacija, degumo pavojaus klasifikavimo |
| (skysčiai)           | kriterijai netenkinami.                                       |
| Maišumas su vandeniu | : disperguojamas                                              |
| Paviršiaus įtemptis  | : apytikriai 32,2 mN/m, Reglamentas (EB) Nr. 440/2008,        |
|                      | Priedas, A.5                                                  |

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas

### 10.1 Reaktingumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

### 10.2 Cheminis stabilumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

|                      |                                                       |
|----------------------|-------------------------------------------------------|
| Pavojingos reakcijos | : Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta. |
|----------------------|-------------------------------------------------------|

Garai gali sudaryti sprogius mišinius su oru.

### 10.4 Vengtinios sąlygos

|                    |                                                              |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| Vengtinios sąlygos | : Šiluma, liepsnos ir kibirkštys.                            |
|                    | Saugoti nuo šalčio.                                          |
|                    | Kaitinant produktą susidaro kenksmingi ir dirginantys garai. |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos : Venkite stiprių rūgščių, bazių ir oksidatorių

### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Pavojingų skilimo produktų nežinoma.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

#### Ūmus toksiškumas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Produktas:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė, patelė): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 425  
Paaiškinimai: (Duomenys ant paties produkto)  
Informacijos šaltinis: Vidinio tyrimo protokolas

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė): > 5,11 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 403  
Paaiškinimai: (Duomenys ant paties produkto)  
Informacijos šaltinis: Vidinio tyrimo protokolas

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Žiurkė): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 402  
Paaiškinimai: (Duomenys ant paties produkto)  
Informacijos šaltinis: Vidinio tyrimo protokolas

#### Komponentai:

##### **fluoroksipir-meptilas (ISO):**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 401

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 1,16 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 403  
Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu inhaliaciniu toksiškumu  
Paaiškinimai: Didžiausia pasiekama koncentracija.

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 402

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### **metildekanoatas:**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 2.000 mg/kg  
Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu prarijus.  
Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC0 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 5 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 436  
Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis jokio mirtingumo

### **12-hidroksistearino rūgštis, oligomerai, reakcijos su stearino rūgštimi produktai:**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg

### **tifensulfuronmetilas (ISO):**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): > 5.000 mg/kg

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė): > 5,03 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 403

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg

### **metilmetsulfuronas (ISO):**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 5.000 mg/kg  
Metodas: JAV EPA bandymų metodika OPP 81-1  
Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu prarijus.

LD50 (Žiurkė, patelė): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 425  
GLP: taip  
Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu prarijus.  
Paaiškinimai: jokio mirtingumo

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 5,11 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 403  
Simptomai: Pasunkintas kvėpavimas  
GLP: taip  
Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu inhaliaciniu toksiškumu  
Paaiškinimai: jokio mirtingumo

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis, patinas ir patelė): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 402  
Simptomai: Dirginimas  
GLP: taip  
Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu per odą  
Paaiškinimai: jokio mirtingumo

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 6.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 401

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC0 (Pelė, patinas): 0,546 mg/l  
Poveikio trukmė: 30 min  
Bandymo atmosfera: garai  
Paaiškinimai: jokio mirtingumo

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Žiurkė, patinas ir patelė): > 2.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 402  
Paaiškinimai: jokio mirtingumo

### Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas

Dirgina odą.

#### Produktas:

Rūšis : Triušis  
Metodas : OECD Bandymų gairės 404  
Rezultatas : Odos dirginimas  
Paaiškinimai : (Duomenys ant paties produkto)  
Informacijos šaltinis: Vidinio tyrimo protokolas

#### Komponentai:

##### fluoroksipir-meptilas (ISO):

Rūšis : Triušis  
Vertinimas : Neklasifikuojama kaip dirginanti  
Rezultatas : Nedirgina odos

##### 12-hidroksistearino rūgštis, oligomerai, reakcijos su stearino rūgštimi produktai:

Rūšis : Triušis  
Rezultatas : Odos dirginimas

##### tifensulfuronmetilas (ISO):

Rūšis : Triušis  
Metodas : OECD Bandymų gairės 404  
Rezultatas : Nedirgina odos  
Paaiškinimai : Minimalus poveikis, nesiekiantis klasifikacijoje numatytos ribos.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### **metilmetsulfuronas (ISO):**

|            |                                    |
|------------|------------------------------------|
| Rūšis      | : Triušis                          |
| Vertinimas | : Neklasifikuojama kaip dirginanti |
| Metodas    | : US EPA tyrimų gairės OPP 81-5    |
| Rezultatas | : Nedirgina odos                   |

### **2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:**

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| Rūšis      | : Triušis                 |
| Metodas    | : OECD Bandymų gairės 404 |
| Rezultatas | : Nedirgina odos          |

### **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

### **Produktas:**

|              |                                                                                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Rūšis        | : Triušis                                                                            |
| Metodas      | : OECD Bandymų gairės 405                                                            |
| Rezultatas   | : Nedirgina akių                                                                     |
| Paaiškinimai | : (Duomenys ant paties produkto)<br>Informacijos šaltinis: Vidinio tyrimo protokolas |

### **Komponentai:**

#### **fluorokspir-meptilas (ISO):**

|              |                                                                     |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|
| Rūšis        | : Triušis                                                           |
| Vertinimas   | : Nedirgina akių                                                    |
| Metodas      | : OECD Bandymų gairės 405                                           |
| Paaiškinimai | : Minimalus poveikis, nesiekiantis klasifikacijoje numatytos ribos. |

#### **metildekanoatas:**

|              |                                       |
|--------------|---------------------------------------|
| Rūšis        | : Triušis                             |
| Rezultatas   | : Nedirgina akių                      |
| Paaiškinimai | : Paremta panašių medžiagų duomenimis |

#### **12-hidroksistearino rūgštis, oligomerai, reakcijos su stearino rūgštimi produktai:**

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| Rūšis      | : Triušis                 |
| Metodas    | : Draize testas           |
| Rezultatas | : Silpnas akių dirginimas |

#### **tifensulfuronmetilas (ISO):**

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| Rūšis      | : Triušis                 |
| Metodas    | : OECD Bandymų gairės 405 |
| Rezultatas | : Nedirgina akių          |

#### **metilmetsulfuronas (ISO):**

|       |           |
|-------|-----------|
| Rūšis | : Triušis |
|-------|-----------|

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Metodas : OECD Bandymų gairės 405  
Rezultatas : Nedirgina akių

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

Rūšis : Triušis  
Metodas : OECD Bandymų gairės 405  
Rezultatas : Nedirgina akių

### Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

#### Odos jautrinimas

Gali sukelti alerginę odos reakciją.

#### Kvėpavimo takų sensibilizacija

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Produktas:

Rūšis : pelės  
Metodas : OECD Bandymų gairės 429  
Rezultatas : Produktas yra 1B subkategorijos odą jautrinantis.  
Paaiškinimai : (Duomenys ant paties produkto)  
Informacijos šaltinis: Vidinio tyrimo protokolas

#### Komponentai:

##### fluoroksipir-meptilas (ISO):

Rūšis : Jūrų kiaulytė  
Metodas : OECD Bandymų gairės 406  
Rezultatas : Nesukelia odos jautrinimo.

##### metildekanoatas:

Bandymo tipas : Maksimizacijos tyrimas  
Paveikimo būdai : Sąlytis su oda  
Rūšis : Jūrų kiaulytė  
Metodas : OECD Bandymų gairės 406  
Rezultatas : Nesukelia odos jautrinimo.  
Paaiškinimai : Paremta panašių medžiagų duomenimis

##### 12-hidroksistearino rūgštis, oligomerai, reakcijos su stearino rūgštimi produktai:

Bandymo tipas : Maksimizacijos tyrimas  
Rūšis : Jūrų kiaulytė  
Rezultatas : Nesukelia odos jautrinimo.

##### tifensulfuronmetilas (ISO):

Bandymo tipas : Maksimizacijos tyrimas  
Rūšis : Jūrų kiaulytė  
Metodas : OECD Bandymų gairės 429  
Rezultatas : Nesukelia odos jautrinimo.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### metilmetsulfuronas (ISO):

|                 |   |                                     |
|-----------------|---|-------------------------------------|
| Bandymo tipas   | : | Maksimizacijos tyrimas              |
| Paveikimo būdai | : | Sąlytis su oda                      |
| Rūšis           | : | Jūrų kiaulytė                       |
| Metodas         | : | US EPA tyrimų gairės OPPTS 870.2600 |
| Rezultatas      | : | Ne odos dirgiklis.                  |

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

|               |   |                            |
|---------------|---|----------------------------|
| Bandymo tipas | : | Odos lopo mėginys          |
| Rūšis         | : | Žmonės                     |
| Rezultatas    | : | Nesukelia odos jautrinimo. |

### Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Komponentai:

#### metildekanoatas:

|                          |   |                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Genotoksiškumas in vitro | : | Bandymo tipas: Chromosomų aberacijos testas in vitro<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 473<br>Rezultatas: neigiamas<br>Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis |
|--------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |   |                                                                                                                                                            |
|---------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Genotoksiškumas (in vivo) | : | Bandymo tipas: Chromosomų aberacijos testas in vitro<br>Rūšis: Kiniškas žiurkėnas (patinas ir patelė)<br>Patekimo būdas: Oralinis<br>Rezultatas: neigiamas |
|---------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### tifensulfuronmetilas (ISO):

|                          |   |                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Genotoksiškumas in vitro | : | Bandymo sistema: kiniško žiurkėno kiaušidžių ląstelės<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 476<br>Rezultatas: neigiamas<br>Paaiškinimai: In vitro tyrimai mutageninio poveikio nerodė |
|--------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                           |   |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|
| Mutageninis poveikis<br>lytinėms ląstelėms-<br>Vertinimas | : | Pagal turimus duomenis nepriskiriama embrioninių ląstelių mutagenams. |
|-----------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|

#### metilmetsulfuronas (ISO):

|                          |   |                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Genotoksiškumas in vitro | : | Bandymo tipas: Ames testas<br>Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų<br>aktyvinimo<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 471<br>Rezultatas: neigiamas<br>GLP: taip |
|--------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bandymo tipas: Chromosomų aberacijos testas in vitro<br>Medžiagų apykaitos aktyvinimas: Medžiagų apykaitos |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

aktyvinimas  
Rezultatas: teigiamas  
GLP: taip

Genotoksiškumas (in vivo) : Bandymo tipas: Mikrobranduolių testas  
Rūšis: Pelė  
Rezultatas: neigiamas

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: atvirkštinės mutacijos tyrimas  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: In vitro žinduolių ląstelių genų mutacijų tyrimas  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: Chromosomų aberacijos testas in vitro  
Rezultatas: neigiamas

Genotoksiškumas (in vivo) : Bandymo tipas: Mikrobranduolių testas  
Rūšis: Pelė (patinas ir patelė)  
Patekimo būdas: Injekcija į pilvą  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: chromosomų aberacijos tyrimas  
Rūšis: Žiurkė (patinas)  
Patekimo būdas: Žodžiu  
Rezultatas: neigiamas

Mutageninis poveikis  
lytinėms ląstelėms-  
Vertinimas : Pagal turimus duomenis nepriskiriama embrioninių ląstelių mutagenams.

### Kancerogeniškumas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Komponentai:

##### fluoroksipir-meptilas (ISO):

Rūšis : Žiurkė  
Metodas : OECD Bandymų gairės 451  
Rezultatas : neigiamas

Rūšis : Pelė  
Metodas : OECD Bandymų gairės 453  
Rezultatas : neigiamas

##### tifensulfuronmetilas (ISO):

Kancerogeniškumas - : Turima informacija nepatvirtina kancerogeniškumo  
Vertinimas

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### metilmetsulfuronas (ISO):

|                 |   |                           |
|-----------------|---|---------------------------|
| Rūšis           | : | Žiurkė, patinas ir patelė |
| Poveikio trukmė | : | 104 savaitės              |
| NOAEL           | : | 500 ppm                   |
| Rezultatas      | : | neigiamas                 |

|                 |   |                         |
|-----------------|---|-------------------------|
| Rūšis           | : | Pelė, patinas ir patelė |
| Poveikio trukmė | : | 18 mėnuo (-esiai)       |
| NOAEL           | : | 5.000 ppm               |
| Rezultatas      | : | neigiamas               |

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

|                 |   |                               |
|-----------------|---|-------------------------------|
| Rūšis           | : | Žiurkė, patinas               |
| Patekimo būdas  | : | Oralinis                      |
| Poveikio trukmė | : | 22 months                     |
| Dozė            | : | 0, 25, 100, 250 mg/kg bw/day  |
|                 | : | 100 mg/kg kūno svoris / diena |
| Rezultatas      | : | neigiamas                     |

|                                   |   |                                                  |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------------------|
| Kancerogeniškumas -<br>Vertinimas | : | Turima informacija nepatvirtina kancerogeniškumo |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------------------|

### Toksiškumas reprodukcijai

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

### Komponentai:

#### fluoroksipir-meptilas (ISO):

|                      |   |                                  |
|----------------------|---|----------------------------------|
| Poveikis vaisingumui | : | Metodas: OECD Bandymų gairės 416 |
|                      | : | Rezultatas: neigiamas            |

|                              |   |                                  |
|------------------------------|---|----------------------------------|
| Poveikis vaisiaus vystymuisi | : | Metodas: OECD Bandymų gairės 414 |
|                              | : | Rezultatas: neigiamas            |

#### metildekanoatas:

|                      |   |                                                               |
|----------------------|---|---------------------------------------------------------------|
| Poveikis vaisingumui | : | Bandymo tipas: Toksiškumo reprodukcijai ir vystymuisi tyrimas |
|                      | : | Rūšis: Žiurkė, patinas ir patelė                              |
|                      | : | Patekimo būdas: Oralinis                                      |
|                      | : | Metodas: OECD Bandymų gairės 422                              |
|                      | : | Rezultatas: neigiamas                                         |
|                      | : | Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis             |

|                              |   |                                                               |
|------------------------------|---|---------------------------------------------------------------|
| Poveikis vaisiaus vystymuisi | : | Bandymo tipas: Toksiškumo reprodukcijai ir vystymuisi tyrimas |
|                              | : | Rūšis: Žiurkė                                                 |
|                              | : | Patekimo būdas: Oralinis                                      |
|                              | : | Metodas: OECD Bandymų gairės 422                              |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Rezultatas: neigiamas  
Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis

### tifensulfuronmetilas (ISO):

Toksiškumas reprodukcijai -  
Vertinimas : Bandymų su laboratoriniais gyvuliukais rezultatai nerodė  
teratogeninio poveikio.

### metilmetsulfuronas (ISO):

Poveikis vaisingumui : Bandymo tipas: Dviejų kartų tyrimas  
Rūšis: Žiurkė, patinas ir patelė  
Patekimo būdas: Oralinis  
Rezultatas: neigiamas

Poveikis vaisiaus vystymuisi : Bandymo tipas: Embriofetalinis vystymasis.  
Rūšis: Triušis, patelė  
Patekimo būdas: Nurijimas  
Simptomai: Poveikis mamai.  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: Embriofetalinis vystymasis.  
Rūšis: Žiurkė, patelė  
Patekimo būdas: Nurijimas  
Simptomai: Poveikis mamai.  
Rezultatas: neigiamas

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

Poveikis vaisingumui : Bandymo tipas: Dviejų kartų tyrimas  
Rūšis: Žiurkė, patinas ir patelė  
Patekimo būdas: Oralinis  
Dozė: 0, 25, 100, 500mg/kg/bw/day  
Bendrasis toksiškumas tėvams: NOAEL: 500 mg/kg kūno  
svoris / diena  
Bendrasis toksiškumas F1: LOAEL: 25 mg/kg kūno svoris /  
diena  
Rezultatas: neigiamas

Poveikis vaisiaus vystymuisi : Bandymo tipas: Dviejų kartų tyrimas  
Rūšis: Žiurkė  
Patekimo būdas: Oralinis  
Dozė: 25, 100, 500mg/kg/bw/day  
Bendrasis toksiškumams motinoms: LOAEL: 500 mg/kg kūno  
svoris / diena  
Toksiškumas vystymuisi: LOAEL: 500 mg/kg kūno svoris /  
diena  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: Toksiškumo vystymuisi patikros testas  
Rūšis: Pelė  
Patekimo būdas: Žodžiu  
Bendrasis toksiškumams motinoms: LOAEL: 800 mg/kg kūno

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

svoris / diena

Toksiškumas vystymuisi: LOAEL: 800 mg/kg kūno svoris / diena

Rezultatas: neigiamas

Toksiškumas reprodukcijai - : Turima informacija nepatvirtina toksiškumo reprodukcijai  
Vertinimas

### STOT (vienkartinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

### STOT (kartotinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Komponentai:

#### **2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:**

Vertinimas : Medžiaga ar mišinys neklasifikuojami kaip specifiskai toksiški  
konkrečiam organui po kartotino poveikio.

### Kartotinių dozių toksiškumas

#### Komponentai:

#### **fluoroksipir-meptilas (ISO):**

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Rūšis             | : Žiurkė                  |
| NOAEL             | : 80 mg/kg                |
| Poveikio trukmė   | : 90 d                    |
| Metodas           | : OECD Bandymų gairės 408 |
| Organai taikiniai | : Inkstai                 |

#### **metildekanoatas:**

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Rūšis           | : Žiurkė, patinas ir patelė           |
| NOAEL           | : 1.000 mg/kg                         |
| Patekimo būdas  | : Oralinis                            |
| Poveikio trukmė | : 14 - 45 d                           |
| Metodas         | : OECD Bandymų gairės 422             |
| Paaiškinimai    | : Paremta panašių medžiagų duomenimis |

#### **tifensulfuronmetilas (ISO):**

|                   |                                                 |
|-------------------|-------------------------------------------------|
| Rūšis             | : Žiurkė                                        |
| LOAEL             | : apytikriai 200 mg/kg                          |
| Poveikio trukmė   | : 90 d                                          |
| Organai taikiniai | : Nenustatyta jokių specialių tikslinių organų. |
| Simptomai         | : Kūno masės sumažėjimas                        |

#### **metilmetsulfuronas (ISO):**

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| Rūšis | : Žiurkė, patinas ir patelė |
| NOEL  | : 1000 ppm                  |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Patekimo būdas : Oralinis - pašarai  
Poveikio trukmė : 90 days  
Simptomai : Kūno masės sumažėjimas

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

Rūšis : Kiaulė, patinas ir patelė  
NOAEL :  $\geq 61$  mg/kg kūno svoris / diena  
Patekimo būdas : Oralinis  
Poveikio trukmė : 42 d

Rūšis : Pelė, patelė  
Patekimo būdas : Odos  
Poveikio trukmė : 4 weeks  
Dozė : 0, 208, 415, 830, 1245 mg/kg

Rūšis : Pelė, patinas  
Patekimo būdas : Odos  
Poveikio trukmė : 4 weeks  
Dozė : 0, 145, 289, 578 or 867 mg/kg

### Toksiškumas įkvėpus

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Produktas:

Nėra toksiškumo aspiravus klasifikacijos

#### Komponentai:

##### metildekanoatas:

Medžiaga ar mišinys, keliantys susirūpinimą dėl prielaidos, kad kelia plaučių pakenkimo pavojų žmonėms.

## 11.2 Informacija apie kitus pavojus

### Endokrininės sistemos ardamosios savybės

#### Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos delegotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

### Neurologinis poveikis

#### Komponentai:

##### metilmetsulfuronas (ISO):

Tyrimų su gyvūnais metu neurotoksiškumo nepastebėta.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### Tolesnė informacija

#### Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

#### Produktas:

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens  
bestuburiams : EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): > 1,2 mg/l  
Poveikio trukmė: 48 h  
Metodas: OECD Bandymų metodika 202

Toksiškumas dumbliams ir  
(arba) vandens augalams : ErC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): > 10  
mg/l  
Poveikio trukmė: 72 h  
Metodas: OECD Bandymų metodika 201

ErC50 (Lemna gibba (kuproteji plūdena)): 0,033 mg/l  
Poveikio trukmė: 7 d  
Metodas: OECD Bandymų gairės 221

Toksiškumas organizmams,  
gyvenantiems dirvoje : LC50: > 108 mg/kg  
Poveikio trukmė: 28 d  
Rūšis: Eisenia fetida (sliekai)

Toksiškumas sausumoje  
gyvenantiems organizmams : LD50: > 214 µg/bitei  
Poveikio trukmė: 48 h  
Pabaiga: Ūmus toksiškumas prarijus  
Rūšis: Apis mellifera (bitės)

LD50: > 200 µg/bitei  
Poveikio trukmė: 48 h  
Pabaiga: Ūmus sąlyčio toksiškumas  
Rūšis: Apis mellifera (bitės)

#### **Ekotoksikologinis vertinimas**

Ūmus toksiškumas vandens  
aplinkai : Labai toksiška vandens organizmams.

Lėtinis toksiškumas vandens  
aplinkai : Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius  
pakitimus.

#### Komponentai:

##### **fluoroksipir-meptilas (ISO):**

Toksiškumas žuvims : LC50 (Lepomis macrochirus (melsvažiaunis saulešeris)): >  
0,63 mg/l

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|                |                                  |                                             |                                                                |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Versija<br>1.0 | Peržiūrėjimo data:<br>09.10.2025 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>50000101 | Paskutinio leidimo data: -<br>Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

|                                                                             |   |                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             |   | Poveikio trukmė: 96 h                                                                                              |
|                                                                             |   | LC50 (Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)): > 0,2 mg/l                                                   |
|                                                                             |   | Poveikio trukmė: 96 h                                                                                              |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams                       | : | EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): > 0,183 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h                                             |
| Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams                            | : | EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): > 1,41 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h                       |
|                                                                             |   | LC50 (Scenedesmus subspicatus): > 0,5 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h                                                |
| M faktorius (Ūmus toksiškumas vandens aplinkai)                             | : | 1                                                                                                                  |
| Toksiškumas žuvims (Lėtinis toksiškumas)                                    | : | NOEC: 0,2 mg/l<br>Poveikio trukmė: 21 d<br>Rūšis: Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)                    |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams (Lėtinis toksiškumas) | : | NOEC: 0,06 mg/l<br>Poveikio trukmė: 21 d<br>Rūšis: Daphnia magna (Dafnija )                                        |
| M faktorius (Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai)                          | : | 1                                                                                                                  |
| Toksiškumas organizmams, gyvenantiems dirvoje                               | : | LC50: > 1.000 mg/kg<br>Poveikio trukmė: 14 d<br>Rūšis: Eisenia fetida (sliekai)                                    |
| Toksiškumas sausumoje gyvenantiems organizmams                              | : | LD50: > 2.000 mg/kg<br>Rūšis: Anas platyrhynchos (Didžioji antis)                                                  |
|                                                                             |   | LD50: > 2.000 mg/kg<br>Rūšis: Colinus virginianus (Putpelė Bobwhite quail)                                         |
|                                                                             |   | LD50: > 100 µg/bee<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Pabaiga: Ūmus toksiškumas prarijus<br>Rūšis: Apis mellifera (bitės) |
|                                                                             |   | LD50: > 100 µg/bee<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Pabaiga: Ūmus sąlyčio toksiškumas                                   |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Rūšis: *Apis mellifera* (bitės)

### metildekanoatas:

|                                                       |   |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiškumas žuvims                                    | : | LC50 ( <i>Leuciscus idus</i> (Meknė)): 170 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 203<br>Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis                                        |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams | : | EC50 ( <i>Daphnia magna</i> (Dafnija)): 1,1 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 202                                                                                          |
| Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams      | : | EC50 ( <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> (žaliadumbliai)): > 0,055 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 201<br>Paaiškinimai: Ties tirpumo riba toksiškumas nepasireiškia |
| Toksiškumas mikroorganizmams                          | : | NOEC (aktyvusis dumblas): $\geq 1.000$ mg/l<br>Poveikio trukmė: 3 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 209<br>Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis                                           |

### 12-hidroksistearino rūgštis, oligomerai, reakcijos su stearino rūgštimi produktai:

|                                                       |   |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams | : | EC50 (Vėžiagyviai): 1.614 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h                                          |
| Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams      | : | EC50 ( <i>Skeletonema costatum</i> (Titnaginis dumblis)): > 10.000 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h |

### tifensulfuronmetilas (ISO):

|                                                       |   |                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiškumas žuvims                                    | : | LC50 ( <i>Salmo gairdneri</i> ): 100 mg/l<br>Poveikio trukmė: 96 h<br><br>LC50 ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> (Vaivorykštinis upėtakis)): > 250 mg/l<br>Poveikio trukmė: 96 h       |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams | : | EC50 ( <i>Daphnia magna</i> (Dafnija)): > 120 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h                                                                                                       |
| Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams      | : | IC50 (Žalieji dumbliai): 0,0159 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h<br><br>ErC50 ( <i>Raphidocelis subcapitata</i> (gėlavandeniai žalieji dumbliai)): 1,4 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|                |                                  |                                             |                                                                |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Versija<br>1.0 | Peržiūrėjimo data:<br>09.10.2025 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>50000101 | Paskutinio leidimo data: -<br>Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

EC50 (Lemna minor (mažoji plūdena)): 1,3 µg/l

M faktorius (Ūmus  
toksiškumas vandens  
aplinkai) : 100

Toksiškumas žuvims (Lėtinis  
toksiškumas) : NOEC: 250 mg/l  
Poveikio trukmė: 28 d  
Rūšis: Salmo gairdneri

NOEC: 10,6 mg/l  
Poveikio trukmė: 21 d  
Rūšis: Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens  
bestuburiams (Lėtinis  
toksiškumas) : NOEC: 100 mg/l  
Poveikio trukmė: 21 d  
Rūšis: Daphnia magna (Dafnija)

M faktorius (Lėtinis  
toksiškumas vandens  
aplinkai) : 100

Toksiškumas organizmams,  
gyvenantiems dirvoje : LC50: > 2.000 mg/kg  
Rūšis: Eisenia fetida (slikiai)

Toksiškumas sausumoje  
gyvenantiems organizmams : LD50: > 2.510 mg/kg  
Rūšis: Anas platyrhynchos (Didžioji antis)

LD50: > 5.620 ppm  
Rūšis: Anas platyrhynchos (Didžioji antis)  
Paiškinimai: Dieta

LD50: > 5.620 ppm  
Rūšis: Colinus virginianus (Putpelė Bobwhite quail)

LD50: > 7.1 µg/bee  
Pabaiga: Ūmus toksiškumas prarijus  
Rūšis: Apis mellifera (bitės)

LD50: > 100 µg/bee  
Pabaiga: Ūmus sąlyčio toksiškumas  
Rūšis: Apis mellifera (bitės)

### Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens  
aplinkai : Labai toksiška vandens organizmams.

Lėtinis toksiškumas vandens  
aplinkai : Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius  
pakitimus.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|                |                                  |                                             |                                                                |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Versija<br>1.0 | Peržiūrėjimo data:<br>09.10.2025 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>50000101 | Paskutinio leidimo data: -<br>Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

### metilmetsulfuronas (ISO):

Toksiškumas žuvims : LC50 (Poecilia reticulata (Gupijos )): > 100 mg/l  
Poveikio trukmė: 96 h

Toksiškumas dafnijoms ir  
kitiems vandens  
bestuburiams : EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): > 120 mg/l  
Poveikio trukmė: 48 h  
Bandymo tipas: statinis bandymas  
Metodas: OECD Bandymų metodika 202

EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): 43,1 mg/l  
Pabaiga: Imobilizacija  
Poveikio trukmė: 48 h  
Bandymo tipas: statinis bandymas  
Metodas: OECD Bandymų metodika 202  
GLP: taip

Toksiškumas dumbliams ir  
(arba) vandens augalams : ErC50 (Anabaena flos-aquae (gėlavandenis dumblis)): 65,7  
µg/l  
Poveikio trukmė: 96 h  
Metodas: OPPTS 850.5400  
GLP: taip

NOEC (Anabaena flos-aquae (gėlavandenis dumblis)): 45 µg/l  
Poveikio trukmė: 96 h  
Metodas: OPPTS 850.5400  
GLP: taip

ErC50 (Selenastrum capricornutum (žalieji dumbliai)): 157 µg/l  
Poveikio trukmė: 72 h  
GLP: taip

NOEC (Selenastrum capricornutum (žalieji dumbliai)): 50 µg/l  
Poveikio trukmė: 72 h  
GLP: taip

M faktorius (Ūmus  
toksiškumas vandens  
aplinkai) : 1.000

Toksiškumas žuvims (Lėtinis  
toksiškumas) : NOEC: 68 mg/l  
Poveikio trukmė: 21 d  
Rūšis: Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)

NOEC: 10 mg/l  
Pabaiga: reprodukcija  
Poveikio trukmė: 21 d  
Rūšis: Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)  
Metodas: OECD Bandymų gairės 229  
GLP: taip

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|                |                                  |                                             |                                                                |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Versija<br>1.0 | Peržiūrėjimo data:<br>09.10.2025 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>50000101 | Paskutinio leidimo data: -<br>Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiškumas dafnijoms ir<br>kitiems vandens<br>bestuburiams (Lėtinis<br>toksiškumas) | : NOEC: 3,13 mg/l<br>Pabaiga: reprodukcija<br>Poveikio trukmė: 21 d<br>Rūšis: Daphnia magna (Dafnija )<br>Bandymo tipas: pusiaustatinis bandymas<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 211<br><br>NOEC: 0,5 mg/l<br>Poveikio trukmė: 21 d<br>Rūšis: Daphnia magna (Dafnija )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| M faktorius (Lėtinis<br>toksiškumas vandens<br>aplinkai)                             | : 1.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Toksiškumas organizmams,<br>gyvenantiems dirvoje                                     | : NOEC: 6 mg/kg<br>Poveikio trukmė: 56 d<br>Rūšis: Eisenia fetida (sliekai)<br><br>NOEC: 5,6 mg/kg<br>Pabaiga: dauginimasis<br>Rūšis: Eisenia fetida (sliekai)<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 222<br>GLP: taip<br><br>Metodas: OECD Bandymų gairės 216<br>Paaiškinimai: Didelio neigiamo poveikio azoto mineralizacijai<br>nėra.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Toksiškumas sausumoje<br>gyvenantiems organizmams                                    | : LD50: > 50 µg/bitei<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Pabaiga: Ūmus sąlyčio toksiškumas<br>Rūšis: Apis mellifera (bitės)<br>Metodas: OEPP/EPPO tyrimų gairės 170<br><br>LD50: > 50 µg/bitei<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Pabaiga: Ūmus toksiškumas prarijus<br>Rūšis: Apis mellifera (bitės)<br>Metodas: OEPP/EPPO tyrimų gairės 170<br><br>LD50: > 2.510 mg/kg<br>Rūšis: Anas platyrhynchos (Didžioji antis)<br><br>NOEC: 1.000 mg/kg<br>Pabaiga: Toksiškumo reprodukcijai tyrimas<br>Rūšis: Colinius virginianus<br><br>NOEC: 1.000 ppm<br>Pabaiga: Toksiškumo reprodukcijai tyrimas<br>Rūšis: Anas platyrhynchos (Didžioji antis) |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Metodas: OECD Bandymų gairės 206

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

- |                                                                                      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiškumas žuvims                                                                   | : | LC50 (Danio rerio (oranžinė zebra)): > 0,57 mg/l<br>Poveikio trukmė: 96 h<br>Bandymo tipas: pusiaustatinis bandymas                                                                                                                                                                                                                                              |
| Toksiškumas dafnijoms ir<br>kitiems vandens<br>bestuburiams                          | : | EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): 0,48 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 202                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Toksiškumas dumbliams ir<br>(arba) vandens augalams                                  | : | EC50 (Desmodesmus subspicatus (žaliadumbliai)): > 0,4 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h<br>Metodas: ES metodas C3                                                                                                                                                                                                                                                    |
| M faktorius (Ūmus<br>toksiškumas vandens<br>aplinkai)                                | : | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Toksiškumas<br>mikroorganizmams                                                      | : | EC50 (aktyvusis dumblas): > 10.000 mg/l<br>Poveikio trukmė: 3 h<br>Bandymo tipas: Kvėpavimo inhibavimas                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Toksiškumas žuvims (Lėtinis<br>toksiškumas)                                          | : | LOEC: 0,14 mg/l<br>Poveikio trukmė: 30 d<br>Rūšis: Oryzias latipes (Japoninė medaka)<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 210                                                                                                                                                                                                                                       |
| Toksiškumas dafnijoms ir<br>kitiems vandens<br>bestuburiams (Lėtinis<br>toksiškumas) | : | NOEC: 0,069 mg/l<br>Poveikio trukmė: 21 d<br>Rūšis: Daphnia magna (Dafnija )<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 211                                                                                                                                                                                                                                               |
| M faktorius (Lėtinis<br>toksiškumas vandens<br>aplinkai)                             | : | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Toksiškumas organizmams,<br>gyvenantiems dirvoje                                     | : | NOEC: >= 100 mg/kg<br>Poveikio trukmė: 28 d<br>Rūšis: Eisenia fetida (sliškai)<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 222<br><br>EC50: 87,9 mg/kg<br>Poveikio trukmė: 56 d<br>Rūšis: Eisenia fetida (sliškai)<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 222<br><br>NOEC: 25 mg/kg<br>Poveikio trukmė: 56 d<br>Rūšis: Eisenia fetida (sliškai)<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 222 |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Toksiškumas sausumoje : NOEC:  $\geq 268,1$  mg/kg  
gyvenantiems organizmams : Poveikio trukmė: 35 d  
Rūšis: Paukščiai

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

#### Komponentai:

##### **fluoroksipir-meptilas (ISO):**

Biologinis skaidomumas : Paaiškinimai: Nelengvai biologiškai skaidomas.

##### **metildekanoatas:**

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.  
Biodegradavimas: 78 %  
Poveikio trukmė: 28 d

##### **12-hidroksistearino rūgštis, oligomerai, reakcijos su stearino rūgštimi produktai:**

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Nelengvai biologiškai skaidomas.  
Biodegradavimas: 57 %  
Poveikio trukmė: 28 d  
Metodas: OECD Bandymų rekomendacijos 301 C

##### **tifensulfuronmetilas (ISO):**

Biologinis skaidomumas : Paaiškinimai: Nelengvai biologiškai skaidomas.  
Pirminio skilimo pusperiodis priklauso nuo aplinkybių - nuo kelių dienų iki kelių savaitių aerobiniame vandenyje ir dirvožemyje.

##### **metilmetsulfuronas (ISO):**

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Nelengvai biologiškai skaidomas.  
Paaiškinimai: Pirminio skilimo pusperiodis priklauso nuo aplinkybių ir aerobiniame dirvožemyje ir vandenyje svyruoja nuo kelių savaitių iki kelių mėnesių.

##### **2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:**

Biologinis skaidomumas : Inokuliantas: aktyvusis dumblas  
Rezultatas: Nelengvai biologiškai skaidomas.

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

#### Komponentai:

##### **fluoroksipir-meptilas (ISO):**

Bioakumuliacija : Rūšis: Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)  
Biokoncentracijos koeficientą (BCF): 26  
Paaiškinimai: Biologinis kaupimas neįtikėtinas.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 4,5 (25 °C)  
n-oktanolis/vanduo

### metildekanoatas:

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 4,42  
n-oktanolis/vanduo

### tifensulfuronmetilas (ISO):

Bioakumuliacija : Biokoncentracijos koeficientą (BCF): 1  
Paaiškinimai: Biologiškai nesikaupia.

### metilmetsulfuronas (ISO):

Bioakumuliacija : Rūšis: Lepomis macrochirus (melsvažiaunis saulešeris)  
Poveikio trukmė: 28 d  
Biokoncentracijos koeficientą (BCF): < 1  
Paaiškinimai: Biologiškai nesikaupia.

Pasiskirstymo koeficientas: : Pow: 0,018 (25 °C)  
n-oktanolis/vanduo : log Pow: -1,7 (25 °C)  
pH: 7

### 2,6-di-tret-butyl-p-krezolis:

Bioakumuliacija : Rūšis: Cyprinus carpio (Auksinis karpis )  
Biokoncentracijos koeficientą (BCF): 1.277  
Paaiškinimai: Biologinis kaupimas neįtikėtinas.

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 5,1  
n-oktanolis/vanduo

## 12.4 Judumas dirvožemyje

### Komponentai:

#### fluoroksipir-meptilas (ISO):

Pasiskirstymas įvairiose : Koc: 6200 - 43000  
aplinkos vietose : Paaiškinimai: Netikėtina, kad produktas būtų judrus  
dirvožemyje.

#### tifensulfuronmetilas (ISO):

Pasiskirstymas įvairiose : Koc: 28,3, log Koc: 1,45  
aplinkos vietose : Paaiškinimai: Labai judri dirvožemyje

Patvarumas dirvoje :

#### metilmetsulfuronas (ISO):

Pasiskirstymas įvairiose : Paaiškinimai: Normaliomis sąlygomis medžiaga/mišinys  
aplinkos vietose : dirvožemyje juda.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

#### Produktas:

Vertinimas : Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

### 12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

#### Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

### 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

#### Produktas:

Papildoma ekologinė informacija : Neprofesionalaus naudojimo ar šalinimo atveju turi būti atsižvelgta į pavojų aplinkai.  
Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produktas : Neleidžiamas produkto patekimas į nuotekas, vandens šaltinius ar gruntą.  
Produktais ar panaudotomis talpyklomis neužteršti vandens telkinių, vandenų kelių ar griovių.  
Nukreipti į licenciją turinčią atliekų tvarkymo įmonę.

Užterštos pakuotės : Ištuštinti likusį kiekį.  
Tris kartus plauti talpyklas.  
Tuščios talpyklos pakartotinai nenaudoti.  
Ne iki galo ištuštintą pakuotę reikia utilizuoti kaip nepanaudotą produktą.  
Tuščias talpas pristatyti į paskirtą atliekų tvarkymo vietą perdirbimui ar šalinimui.

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

### 14.1 JT numeris ar ID numeris

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

|      |   |         |
|------|---|---------|
| ADN  | : | UN 3082 |
| ADR  | : | UN 3082 |
| RID  | : | UN 3082 |
| IMDG | : | UN 3082 |
| IATA | : | UN 3082 |

### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

|      |   |                                                                                                                                  |
|------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADN  | : | APLINKAI PAVOJINGA MEDŽIAGA, SKYSTA, K.N.<br>(fluoroksipir-meptilas, tifensulfuronmetilas, Metilmetsulfu-<br>ronas)              |
| ADR  | : | APLINKAI PAVOJINGA MEDŽIAGA, SKYSTA, K.N.<br>(fluoroksipir-meptilas, tifensulfuronmetilas, Metilmetsulfu-<br>ronas)              |
| RID  | : | APLINKAI PAVOJINGA MEDŽIAGA, SKYSTA, K.N.<br>(fluoroksipir-meptilas, tifensulfuronmetilas, Metilmetsulfu-<br>ronas)              |
| IMDG | : | ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID,<br>N.O.S.<br>(fluoroksipir-meptilas, tifensulfuronmetilas, Metilmetsulfu-<br>ronas) |
| IATA | : | Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.<br>(fluoroksipir-meptilas, tifensulfuronmetilas, Metilmetsulfu-<br>ronas)    |

### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

|      | Klasė | Susijusius pavojus |
|------|-------|--------------------|
| ADN  | :     | 9                  |
| ADR  | :     | 9                  |
| RID  | :     | 9                  |
| IMDG | :     | 9                  |
| IATA | :     | 9                  |

### 14.4 Pakuotės grupė

|                                            |   |     |
|--------------------------------------------|---|-----|
| ADN                                        |   |     |
| Pakuotės grupė                             | : | III |
| Klasifikacinis kodas                       | : | M6  |
| Pavojaus rūšies<br>identifikacinis numeris | : | 90  |
| Etiketės                                   | : | 9   |
| ADR                                        |   |     |
| Pakuotės grupė                             | : | III |
| Klasifikacinis kodas                       | : | M6  |
| Pavojaus rūšies                            | : | 90  |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

identifikacinis numeris

Etiketės : 9

Apribojimų, taikomų : (-)

važiuojant per tunelius,

kodas

### RID

Pakuotės grupė : III

Klasifikacinis kodas : M6

Pavojaus rūšies : 90

identifikacinis numeris

Etiketės : 9

### IMDG

Pakuotės grupė : III

Etiketės : 9

EmS Kodas : F-A, S-F

### IATA (Kroviny)

Pakavimo instrukcija : 964

(krovininis lėktuvas)

Pakavimo instrukcija (LQ) : Y964

Pakuotės grupė : III

Etiketės : Įvairūs

### IATA (Keleivis)

Pakavimo instrukcija : 964

(keleivinis lėktuvas)

Pakavimo instrukcija (LQ) : Y964

Pakuotės grupė : III

Etiketės : Įvairūs

## 14.5 Pavojus aplinkai

### ADN

Aplinkai pavojinga : taip

### ADR

Aplinkai pavojinga : taip

### RID

Aplinkai pavojinga : taip

### IMDG

Jūrų teršalas : taip

### IATA (Keleivis)

Aplinkai pavojinga : taip

### IATA (Kroviny)

Aplinkai pavojinga : taip

## 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Čia pateikta gabenimo klasifikacija (-os) skirtos tik informaciniams tikslams ir paremtos tik nesupakuotos medžiagos savybėmis, pagal saugos duomenų lape pateiktą aprašymą. Gabenimo klasifikacijos gali skirtis priklausomai nuo transportavimo būdo, pakuočių dydžių bei regioninių ir šalies įstatymų.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Netaikoma produktui gamyklinėje pakuotėje.

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

REACH - Tam tikrų pavojingų medžiagų, mišinių ir gaminių gamybos, tiekimo rinkai bei naudojimo apribojimai (XVII Priedas) : Reikia atsižvelgti į toliau nurodytų įrašų apribojimo sąlygas: Numeris sąraše 75, 72, 3

N-metil-2-pirolidonas (Numeris sąraše 72, 71, 30)

Jei norite naudoti šį produktą tatuiruočių rašalui, kreipkitės į platintoją.

REACH - Labai pavojingų medžiagų, kurioms reikalinga autorizacija, sąrašas (59 straipsnis). : Netaikoma

Reglamentas (EB) Nr. 2024/590 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų : Netaikoma

Reglamentas (ES) 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų (nauja redakcija) : Netaikoma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo : Netaikoma

REACH - Autorizuotinių cheminių medžiagų sąrašas (XIV Priedas) : Netaikoma

Seveso III: Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės. E1 PAVOJAI APLINKAI

#### Kiti nurodymai:

Vadovaukitės Europos Tarybos direktyva 94/33/EB dėl jaunų žmonių apsaugos darbe arba griežtesnių nacionalinių nuostatų, kai taikoma.

#### Šio produkto komponentai yra paskelbti šiuose sąrašuose:

TCSI : Neatitinka sąrašui

TSCA : Produkto sudėtyje yra medžiaga (-os), kuri (-ios) nėra įtraukta

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

(-os) į TSCA sąrašą.

|       |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AIIC  | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| DSL   | : | Šiame gaminyje yra cheminių medžiagų, kurioms netaikomi CEPA DSL inventoriaus reikalavimai. Jis reglamentuojamas kaip pesticidas, kuriam taikomi Kenkėjų kontrolės produktų įstatymo (PCPA) reikalavimai. Prieš naudodami arba tvarkydami šį kenkėjų kontrolės produktą, perskaitykite PCPA etiketę, patvirtintą pagal Kenkėjų kontrolės produktų įstatymą. |
| ENCS  | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ISHL  | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| KECI  | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PICCS | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| IECSC | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| NZIoC | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TECI  | : | Neatitinka sąrašui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

Šiam produktui (mišiniui) cheminės saugos vertinimo atlikti nereikia.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

### Pilnas H teiginių tekstas

|      |   |                                                                    |
|------|---|--------------------------------------------------------------------|
| H315 | : | Dirgina odą.                                                       |
| H319 | : | Sukelia smarkų akių dirginimą.                                     |
| H400 | : | Labai toksiška vandens organizmams.                                |
| H410 | : | Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. |
| H411 | : | Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.       |

### Kitų santrumpų pilnas tekstas

|                 |   |                                               |
|-----------------|---|-----------------------------------------------|
| Aquatic Acute   | : | Trumpalaikis (ūmus) pavojus vandens aplinkai  |
| Aquatic Chronic | : | Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens aplinkai |
| Eye Irrit.      | : | Akių dirginimas                               |
| Skin Irrit.     | : | Odos dirginimas                               |

ADN - Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo vidaus vandens keliais (angl. „European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways“); ADR - Sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo keliu (angl. „Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road“); AIIC - Australijos pramoninių cheminių medžiagų sąrašas; ASTM - Amerikos bandymų ir medžiagų draugija (angl.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

„American Society for the Testing of Materials“); bw - Kūno svoris; CLP - Klasifikavimo, ženklavimo, pakavimo reglamentas; reglamentas (EB) Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogenas, mutagenas arba reprodukcinis toksikantas; DIN - Vokietijos standartizacijos instituto standartas; DSL - Vietinės gamybos medžiagų sąrašas (Kanada); ECHA - Europos cheminių medžiagų agentūra; EC-Number - Europos Bendrijos numeris; ECx - Koncentracija, susijusi su x % atsaku; ELx - Pakrovimo greitis, susijęs su x % atsaku; EmS - Avarinis grafikas; ENCS - Esamos ir naujos cheminės medžiagos (Japonija); ErCx - Koncentracija, susijusi su x % augimo greičio atsaku; GHS - Pasaulinė suderintoji sistema; GLP - Gera laboratorinė praktika; IARC - Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra; IATA - Tarptautinė oro transporto asociacija; IBC - Tarptautinis laivų, skirtų vežti supiltas pavojingas chemines medžiagas, statybos ir įrangos kodeksas; IC50 - Pusinė maksimali slopinanti koncentracija; ICAO - Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija; IECSC - Esamų cheminių medžiagų Kinijoje sąrašas; IMDG - Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas; IMO - Tarptautinė jūrų organizacija; ISHL - Pramoninės saugos ir sveikatos įstatymas (Japonija); ISO - Tarptautinė standartizacijos organizacija; KECI - Korėjos esamų cheminių medžiagų sąrašas; LC50 - Mirtina koncentracija 50 % tiriamos populiacijos; LD50 - Mirtina dozė 50 % tiriamos populiacijos (vidutinė mirtina dozė); MARPOL - Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos; n.o.s. - Kitaip nenurodyta; NO(A)EC - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio koncentracija; NO(A)EL - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio lygis; NOELR - Jokio poveikio greičiui nepastebėta; NZLoC - Naujosios Zelandijos cheminių medžiagų sąrašas; OECD - Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija; OPPTS - Cheminės saugos ir taršos prevencijos biuras; PBT - Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiška medžiaga; PICCS - Filipinų Chemikalų ir cheminių medžiagų sąrašas; (Q)SAR - (Kiekyb.) struktūrinės veiklos santykis; REACH - Europos parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registravimo, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų; RID - Reglamentas dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais; SADT - Skilimo savaiminio greitėjimo temperatūra; SDS - Saugos duomenų lapas; SVHC - labai didelį susirūpinimą kelianti cheminė medžiaga; TCSI - Taivano cheminių medžiagų sąrašas; TRGS - Pavojingų medžiagų techninė taisyklė; TECI - Tailando esamų cheminių medžiagų sąrašas; TSCA - Toksinių medžiagų kontrolės aktas (Jungtinės Valstijos); UN - Jungtinės Tautos; vPvB - Labai patvari biologiškai besikaupianti medžiaga

### Tollesnė informacija

#### Mišinio klasifikavimas:

|                   |      |
|-------------------|------|
| Skin Irrit. 2     | H315 |
| Skin Sens. 1B     | H317 |
| Aquatic Acute 1   | H400 |
| Aquatic Chronic 1 | H410 |

#### Klasifikavimo procedūra:

|                                            |
|--------------------------------------------|
| Remiantis produkto duomenis arba vertinimu |
| Remiantis produkto duomenis arba vertinimu |
| Remiantis produkto duomenis arba vertinimu |
| Remiantis produkto duomenis arba vertinimu |

### Paneigimas

FMC korporacija tiki, kad pateikta informacija ir rekomendacijos (įskaitant duomenis ir teiginius) yra tiksli nuo tos dienos, kada ji buvo pateikta. Norėdami įsitikinti, kad šis dokumentas yra naujausia versija, galite susisiekti su „FMC Korporacija“ atstovais. Dėl čia pateiktos informacijos nesuteikiama jokia išreikšta ar numanoma tinkamumo tam tikram tikslui garantija, pardavimo galimybė ar jokia kita garantija. Pateikta informacija yra susijusi tik su nurodytu produktu ir gali būti netaikoma, kai produktas naudojamas kartu su kitomis medžiagomis ar bet kuriame kitame procese. Vartotojas yra atsakingas už nustatymą ar produktas yra tinkamas tam tikram tikslui, vartotojo sąlygoms ir naudojimo metodams.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## TRAVALLAS®

|         |                    |                |                                  |
|---------|--------------------|----------------|----------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: -       |
| 1.0     | 09.10.2025         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 09.10.2025 |
|         |                    | 50000101       |                                  |

Kadangi „FMC Korporacija“ nekontroliuoja naudojimo sąlygų ir būdų, „FMC Korporacija“ atsisako bet kokios atsakomybės už bet kokius rezultatus, gautus ar atsirandančius naudojant gaminius, ypač jei rezultatai buvo gauti, nesilaikant naudojimo rekomendacijų arba produktai buvo netinkamai laikomi ar sandėliuojami.

### Parengtas

FMC Corporation

FMC ir FMC logotipas yra FMC Corporation ir (arba) filialo prekių ženklai.

© „2021-2025 FMC Corporation“. Visos teisės saugomos.

LT / LT